

智能控制器 升級智能爐具之選

Elevate Your Home With Smart Device



SCD001

加裝於
現有煮食爐
(Installed to existing
cooking appliance)



CCU-B-001

加裝於
IoT-ready之煮食爐
(Installed to IoT-ready cooking
appliance)



CCU-W-002

加裝於
IoT-ready之熱水爐
(Installed to IoT-ready water
heater)



監測爐具使用情況
Monitor appliance



遙距關火¹
Remotely turn off flame¹



記錄用氣量及用水量²
Record gas and water consumption²

型號 Model	燃氣類型 Gas Type	產品尺寸 Dimensions (高 x 闊 x 深 H x W x D)	可承受溫度 Operating Temperature	可承受濕度 Operating Humidity	重量 Weight 公斤 / 磅 kg / lb	電源輸入 Electric Power Input
		毫米 mm / 吋 inch				
SCD001	煤氣 Town Gas	102 x 64 x 71 / 4.0 x 2.5 x 2.8	0 - 40 °C	RH98%	0.25 / 0.6	DC 5V/2A^
CCU-B-001		110 x 82 x 27 / 4.3 x 3.2 x 1.1		-	0.08 / 0.2	DC 3V
CCU-W-002		77 x 41 x 23 / 3.0 x 1.6 x 0.9		-	0.09 / 0.2	DC 12V - 15V

IoT 功能須配備網關使用 IoT function must be equipped with a gateway

^ 可使用 USB 適配器或鋰電池儲電器供電 Can be powered by USB adapter or lithium battery box
只適用於所有煮食爐用智能控制器 Only applicable to all smart controllers for cooking appliance
只適用於熱水爐用智能控制器，數據只供參考 Only applicable to smart controller for water heater. Data for reference only



鋰電池儲電器
Lithium Battery Box
MXC90[△]



電容量 10000mAh
Capacity 10000mAh



減少廢電芯
Reduce e-waste, lessen environmental impact

型號 Model	產品尺寸 Dimensions (高 x 闊 x 深 H x W x D)	電容量 Capacity	輸入 Input	輸出 Output
	毫米 mm 吋 inch			
MXC90	21.5 x 95 x 75 0.9 x 3.8 x 2.9	10000 mAh	DC 5.0V - 2.0A (USB-C)	DC 3.0V / DC 1.5V - 0.5A DC 3.0V - 4.2V (USB-A)

△只適用於煤氣煮食爐及SCD001 智能控制器 Available for town gas cooking appliances and SCD001 smart controller only

TGC 簡栢 SIMPA



爐具免費永久保養 (首 3 年包零件)*
Free lifetime warranty for appliance
(First 3 years including parts)*
(智能控制器及鋰電池只提供 3 年免費保養)
(Only 3 years warranty for smart controller and lithium battery box)

免費
送貨服務*
Free delivery
service*

免費標準安裝及回收舊爐
(只適用於煮食爐及熱水爐)*
Free standard installation
and collection of existing appliance
(Only apply to cooking appliance and water heater)*

查詢或訂購：

For enquiries or to place order :

產品銷售熱線：

Sales Hotline : 2232 1000

各TGC煤氣客戶中心

Any TGC Towngas Customer Centre

* 免費維修保養及送貨安裝服務只適用於車輛能直接到達的住宅用戶，而馬灣及愉景灣須收取附加費。所有行使禁區的地區則不獲提供維修保養及送貨安裝服務。本公司不會為產品因不適當安裝、操作、濫用或錯誤使用等情況而引致的損壞提供爐具三年免費更換零件保養服務。此保養服務並不包括損耗配件（如爐架、溢湯盤、爐蓋、爐環、燈膽、過爐網、集油杯及油網等）。新更換爐具零件（不包括損耗配件）的保養期延長至24個月。規格如有更改，恕不另行通知。所有圖片只供參考。

* Free warranty, delivery and installation servicing are only available for residential customers living in the areas which can be reached by vehicles. Surcharge will be applied to orders of Ma Wan and Discovery Bay. Warranty, delivery and installation servicing will not be provided for all restricted areas. Our company will not provide the 3-year free spare parts replacement warranty service for appliances to any product damages resulting from improper installation, mishandling, abuse of use and misuse of our products. This warranty service does not cover consumable parts (e.g. pan support, drip pan, burner cap, burner ring, lamp, filter, oil cup and oil grid). Warranty of newly replaced spare parts (except consumable parts) of Towngas appliances is extended to 24 months. All specifications are subject to change without notice. All photos are for reference only.

© 版權所有。未獲本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何用途。

All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet are not allowed without prior permission from our company.



Towngas

智SMART



www.towngasappliance.com



Towngas Appliance



RM/107/0525

Towngas Enterprise

TGC 簡栢 SIMPA

IoT 智能產品及功能簡介 Smart (IoT) Device & Application



TGC TURBO-i 700



TGC NSW14HD



TGC MEGA-i2



全面智能操控
Smart Control

嶄新科技提升爐具效能，讓您的居家生活更

INNOVATIVE TECHNOLOGY IMPROVES YOUR HOME LIFE WITH



SAFETY • ECO-FRIENDLINESS • CONVENIENCE



「煤氣智慧爐具」應用程式

TOWNGAS SMART APPLIANCE APPLICATION

3

簡單 3 步即可將智能手機與爐具連結，實時監察爐具狀態。
Connect smartphone to appliance in 3 simple steps to monitor the status in real time.



應用程式功能 APPLICATION FUNCTIONS



煮食爐 COOKING APPLIANCE



爐具使用中提示

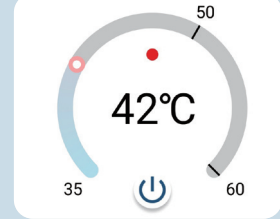
每使用 30 分鐘會提醒用戶正在開火直至關上按鈕

Burner on reminder

Alert users every 30 mins upon the appliance is being turned on, until turn the knob to OFF position



熱水爐 WATER HEATER



實時監察爐具狀態

熱水爐使用中會顯示為紅燈，亦可監察當前出水溫度

Real-time monitoring status

Display a red light with current water temperature during operation



添加喜好溫度

可添加當前溫度為喜好溫度，最多設置六個溫度

Set favorite temperature

Add existing temperature into favorite list with a maximum of 6 records

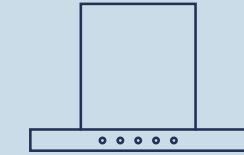


用氣量及用水量使用記錄*

自訂以日 / 週 / 月查看用量數據

Usage record*

Customize the record in daily / weekly / monthly basis



抽油煙機 RANGE HOOD

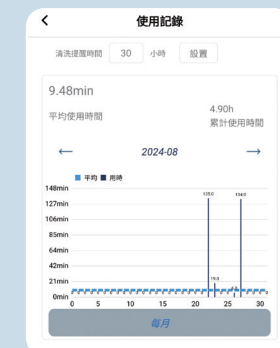


預設抽風時段

用戶可預設時段進行低速抽風，以保持空氣流通

Scheduling air exchange

Users can schedule low-speed ventilation to maintain air circulation



使用紀錄*

顯示累計使用時間，可用作清洗抽油煙機濾網之參考

Usage record*

Accumulated usage record as reference for cleaning filter



清洗抽油煙機提醒

用戶可設定清洗時間及收到通知

Cleaning reminder

Users can set the cleaning time and receive reminders

備註 Remarks:

- 請確保屋內無線網絡可覆蓋廚房範圍。
Ensure home WiFi can cover the kitchen area.

- 支援 iOS 11 或以上 / Android 6.0 或以上的系統。
Application must be equipped with iOS 11 or above / Android 6.0 or above system.

- 使用此爐具時，網關及手機必須連接屋內 2.4Ghz 的無線網絡和開啓手機 GPS，建議長期開啓家中路由器。
Gateway and mobile must be connected to 2.4Ghz home WiFi router and turned on phone GPS when using appliance. We recommend to keep WiFi router on.

* 不適用於 SCD001 智能控制器 Not apply to SCD001 smart controller

只適用於指定型號 Only apply to specific models

* 數據僅供參考，不能用於計算實際費用 Data is for reference only and is not accepted for tariff